

【续集】

文坛话旧

钦鸿 著

上海远东出版社

文坛旧雨

「续集」

钦鸿
著

 上海远东出版社

图书在版编目(CIP)数据

文坛话旧续集/钦鸿著. —上海: 上海远东出版社,
2009

ISBN 978 - 7 - 80706 - 879 - 2

I. 文… II. 钦… III. 作家—生平事迹—中国—
现代 IV. K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 210063 号

策 划: 黄政一
责任编辑: 任郁文
封面设计: 李 廉
版式设计: 李如琬
责任制作: 李 昕

文坛话旧续集

著者: 钦 鸿

出版: 上海世纪出版股份有限公司远东出版社

地址: 中国上海市仙霞路 357 号

邮编: 200336

网址: www.ydbook.com

发行: 新华书店上海发行所 上海远东出版社

制版: 南京前锦排版服务有限公司

印刷: 上海市印刷二厂

装订: 上海张行装订厂

版次: 2009 年 2 月第 1 版

印次: 2009 年 2 月第 1 次印刷

开本: 890 × 1240 1/32

字数: 413 千字

印张: 15.375 插页 1

印数: 1—3250

ISBN 978 - 7 - 80706 - 879 - 2/I · 212 定价: 38.00 元

版权所有 盗版必究(举报电话: 62347733)

如发生质量问题,读者可向工厂调换。

零售、邮购电话: 021 - 62347733 - 8555

探寻历史尘埃里的珠宝

范 泉

研究必须占有资料,而且应该是第一手资料。

第一手资料都不是现成的。那些淹没着研究客体的原始资料,往往浩如烟海,隐显错杂。如何从这些千头万绪的原始资料中,通过整理和鉴别,筛选出鲜为人知的“稀世珍宝”,需要花费大量的时间和精力,有时甚至还需要访问一些知情人,搜集一些密切关联的其他素材,从众多资料的互补与映衬中,才能受到启示,获得比较明确的认知。而且任何事物,都不是孤立而静止的存在。不仅事物本身随着时间和空间的推移而嬗变,那些从事研究的人,也会因为时间的差异而产生不同甚至完全相反的评估。比如“文革”前后的现当代文学史家们对柳青、施蛰存的评估,就是互有出入、大相径庭的。这显然是由于研究工作者所处的历史条件不同、认识不断深化的结果。因此占有资料,实质上就是从资料的海洋里,遵循时代的节奏,突破不断运动着的现象,探寻研究客体的原貌,有所发现、有所创造的过程。

当然,这种劳动密集型的生产,是一个花时费力、极其艰苦的过程。经年累月地枯坐图书阅览室而收获寥寥,是常有的事。

钦鸿同志曾和徐迺翔、闻彬同志等一起,涉足于中国现代文学资料的海洋,八年如一日,编纂了一部110余万字的《中国现代文学作者笔名录》。由于他长期从事扎实细致的探寻第一手原始资料的工作,信访和走访了将近5000人次的作家和知情人,因此在完成《笔名录》的同时,发现了许多还没人知道、却又不可忽视的文

学现象,包括作家、社团、作品、报刊和笔名等,这些都需要开掘出来,恢复它们历史的本来面目,或澄清我们过去的错误认识。比如在鲁迅的译作《月界旅行》中的回末诗,过去都以为是鲁迅的译诗,钦鸿同志却在与锡金同志的通信中获得启示,十分细致地考查了鲁迅著作中的有关自述,参阅了大量回忆鲁迅的文章,条分缕析,终于考证出这十余首仿效我国传统章回小说结语的回末诗,都是鲁迅的创作,是译者为了“适合于我国人”而有意创造的一种“译演”手段。他不仅证明了回末诗的内容符合于鲁迅当时的思想感情,而且还证明了回末诗的创作是符合鲁迅长期来爱好旧体诗写作的习惯的。他第一个令人信服地最早提出这十余首诗是鲁迅的创作,从而丰富了鲁迅诗歌创作的数量和体式。

再如茅盾的一篇重要佚文《大众化与“诗歌的斯泰哈诺夫运动”》,是钦鸿同志参阅了蒲风 and 杨骚等许多关于诗歌的斯泰哈诺夫运动的诗论后发掘出来的。原来茅盾写作这篇论文的目的,是要补正蒲风倡议这一运动时认识的片面性。茅盾认为:不仅要从提高诗歌创作的数量质量着眼,更应该从劳苦大众中壮大诗歌的创作队伍着眼,指出这一运动的性质,是“把诗歌从‘沙龙’解放出来到街头”的运动,是“诗歌的群众运动”,只有这样的“诗歌的斯泰哈诺夫运动”,才能“真正有战斗的力量”。茅盾的这一论断,对此后的文艺运动也曾产生过积极的思想影响。但是1939年1月发表这篇论文的《战歌》月刊已经失传。钦鸿同志从杨骚的著作中发掘了这篇佚文的三个重要节段,虽然未窥全豹,却已完整地保存了茅盾对文艺运动普及提高的阶级观和辩证观,至今仍有现实的指导意义,弥足珍贵。

洗刷历史的尘埃,让人们重新看到一些不该被遗忘的作家,还历史的本来面目,也是本书的一大特色。比如冰心的三弟冰季,在20世纪20年代末和30年代初,是一位勤于写作,并且有着鲜明个性、取得一定创作成果的作家。他的作品曾经在当时出版的《红黑》、《人间》、《小说月报》、《新月》等刊物上发表。在1929年秋出版的第一本收有五个短篇的小说集《温柔》里,沈从文以《冰季和我》

为题,写了一篇序文,对作者“用文字解释生活搀入人生的第一步”,给予了充分的肯定。1930年冬出版的第二本收有七个短篇的小说集《幻醉及其他》,冰心写了序文,说这些小说使她“越看越惊讶,越看越感动”,觉得作者“是一个善怀多感的青年,他在行为上不曾有多少活动,而在他深忧的沉思里,曾用想象去经验遍了人间的一切”。的确,从《温柔》到《幻醉及其他》,冰季的笔触已经跳出了描写男女恋情的狭隘圈子,而深入到社会生活的下层,揭露了当时社会的阴暗面。他确是中国现代文学巨浪中的一滴不应遗忘的水珠。但是此后,特别是20世纪50年代他被遣送到大西北终老以后,再也没有人提起过他,连他的姐姐冰心也已经记不清在她弟弟的什么书里写过一篇什么样的序文,直到读着钦鸿同志写的《一位被遗忘的作家——记冰心的三弟冰季》时,才重新唤起了她的记忆,禁不住在“披读之余,感极而涕!”

不论是对文献的开掘,或唤起人们重新认识那些不该被遗忘的作家——所有这些史料文章的撰写,都是通过作者占有资料的手段来实现的。可以说,这些都是作者编纂《中国现代文学作者笔名录》的副产品。当然,所谓副产品,并不像工农业生产的那种完全现成的附着物,而只是指一些研究客体的线索的发现,必须在此基础上,进一步外访内调,查证考核。鲁迅回末诗的考证是如此,鲁迅旧体诗题目并非自拟的考证也是如此。那篇介绍杨骚的文章,作者更是花了将近半年的时间,搜集杨骚的全部作品以及有关资料,进行深入细致的研究以后才写出来的。人们总是认为史料研究工作不过是抄抄写写,看看编编,比不上学术论著的价值高。其实,学术论著离不开占有资料,离不开史料研究。撰写学术论著和史料文章的区别,不过是在前者的论证比较系统,涉及面广,后者则比较单纯,往往攻其一点而不及其余。两者的研究成果,都在不同程度上各自有着自己的理论意义和实践价值。试看本书内不少文章一经发表,即被上海的《报刊文摘》、北京的《文摘报》和《青年文摘》、福建的《福州晚报》等转载和介绍,中国人民大学书报复印资料也一再复印转辑,冰心在读到那篇介绍冰季的文章后还特

意修书致谢。这充分说明这些被开掘的史实同样具有高度的学术价值。它们有如闪烁着的鳞甲,虽然星星片片,却是晶雕玉琢,看来熠熠生辉,璀璨夺目,确实为研究中国现代文学的艺苑吐翠飞香,增光添色。

1989年6月,上海

文海钩沉 其乐无穷

翻开建国前的书报杂志，那浩如烟海、变幻莫测的笔名，实在令人眼花缭乱，叹为观止。多年来，我就在这样的文海中游弋，深尝了其中的甘苦，才与人合作完成了《中国现代文学作者笔名录》一书。

也许是我自讨苦吃，要搞这种史料的考证与研究，特别是编这种大型工具书。为此，我不知付出了多少心血，写了数千封信，跑了几万里路，废寝忘食地枯坐书桌，几乎放弃了一切娱乐，还受到种种冷淡、刁难、欺骗和打击。个中滋味真是一言难尽。

但我不肯打退堂鼓，而是乐此不疲，津津有味。终于，得到了国家文学研究所的肯定，以及海内外学术界的广泛支持。经常有熟悉的和陌生的朋友伸来热情的手，指点线索，提供资料，切磋学问。由此结识的文友几乎遍及包括台港澳的全国各地，乃至新加坡、马来西亚和日本。著名画家、老舍夫人胡絮青女士曾赠字一幅，云“知多世事胸襟阔，阅尽人情眼界宽”，表达了文坛前辈和友人们对我的厚望。如今此幅挂在我的书斋四风楼，日夜陪我作文海遨游。我每一凝望，便如坐春风，其乐也融融。

有人以为编笔名录不过是“剪刀加浆糊”，其实不然。作为一种文化现象，其中大有学问，一个小小的笔名，往往涉及到历史学、语言学、艺文学、民族学、社会学等多方面知识。且举一例，如“冯虚女士”（茅盾）、“欧阳镜蓉”（巴金）、“安娜”（郭沫若）等“男扮女装”的笔名，在黑暗的年代里曾迷惑了敌人的眼睛，而如果缺乏对中国历史的了解，现在的读者同样会莫名其妙。所以，笔名的研究，对我来说也是自我充实的好机会，我从其中着实学到了不少知识。

更有意义的，还在于发掘出许多久被蒙尘湮没的“珍珠”。一个典型的例子，是从笔名“冰季”找到了作者其人，原来他就是冰心的三弟谢冰季。他原名谢为楫，因为其姐取用笔名冰心，他和两个哥哥均随之改用带“冰”字的名字。他是一位有成绩的小说作家，曾受到沈从文等著名作家的推崇，但建国后遭到厄运，久已销声匿迹。当我把他的事迹写成文章后，冰心激动地来函说：“披读之余，感极而涕！”

文海钩沉，对我来说是乐莫大焉。著名学者贾植芳在为《中国现代文学作者笔名录》所写的序文中，称它为“用笔名勾画出来的一部中国现代文学全史”，是“一个值得称道的重大贡献”。前辈的勉励，使我忘掉了身历之艰辛，感到无限的欢欣。



2008年11月，南通

目 录

文海钩沉

- 中国俳句的耆宿葛祖兰 / 3
- 汪静之的诗伴侣符竹因 / 7
- 被遗忘的现代作家谢冰季 / 10
- 魏中天和《我的母亲》丛刊 / 15
- 现代戏剧的先行者谷剑尘 / 19
- 萧红的旧诗 / 22
- 诗人化铁印象 / 25
- 地理学家钱今昔的文学活动 / 29
- 现代小品文研究的先驱李素伯 / 32
- 柳亚子的幼女柳无垢 / 40
- “左联”诗人杨骚评传 / 43
- 中国诗歌会诗人孤帆 / 78
- 记“左联”诗人辛劳 / 80
- “左联”的发起人之一黄芝冈 / 87
- 创造社的元老何畏 / 92
- 殷夫译裴多菲的诗《自由与爱情》 / 97
- 阿累其人 / 99
- 丁玲与沈从文晚年失和之谜 / 102
- 英年早殇的演员和诗人江村 / 107
- 江村的诗歌创作 / 112

郭沫若与诗人周又光 / 118

华君武与陶亢德 / 123

丰子恺与诗人袁同兴 / 125

文坛内外

梁实秋的籍贯和生年 / 131

诗人姚江滨的生活和创作 / 133

叶圣陶与诗人姚江滨 / 156

吕凤子为姚江滨诗集画封面 / 160

莫洛的《陨落的星辰》 / 163

朱英诞和他的新诗 / 167

不要忘记欧阳予倩 / 172

现代诗人于一平 / 175

现代派作家郑康伯 / 181

戏剧活动家田禽小传 / 191

出版家沈松泉事略 / 194

胡秋原的爱国之情 / 197

澳门的现代诗人华铃 / 200

法国神甫善秉仁与中国现代文学 / 211

台湾作家沙漠及其小说集《天怒》 / 215

台湾小说家邵儁和他的短篇小说 / 224

台湾作家杨御龙的小说创作 / 230

台湾现代派小说家水晶 / 234

马华学者方修对中国现代文学的研究 / 238

南洋的文学研究会会员 / 251

记马华归侨作家丘士珍 / 256

文苑漫笔

新发现的郁达夫佚诗《寄浪华南通》 / 265

胡适的佚信以及关于白话新诗的一场笔战 / 269

关于新诗方向问题的一场讨论 / 275
茅盾的佚文和诗歌的斯泰哈诺夫运动 / 279
《青岛文艺》和青岛 20 世纪 40 年代后期文学运动 / 282
杨骚笔名、别名笺注 / 308
关于王任叔笔名录的补正 / 312
话说“巴人” / 317
冰心笔名拾趣 / 320
田间的笔名 / 323
吴强的笔名 / 325
欧阳恢绪和文苗笔会 / 327
发扬新风的新风文艺社 / 331
匆匆诗社始末 / 334
记大别山诗歌社 / 337
赵丹少年时代的小小剧社 / 340
现代文坛的第一部“三部曲”小说 / 356
谢冰莹为马华青年作家写序 / 358
李何林的一封旧信 / 362
马华女诗人刘莹姿在上海的佚作 / 366
关于顾仲起史料的几个疑点 / 370

鲁海偶拾

关于鲁迅五首旧诗的题目及其他 / 377
《阻郁达夫移家杭州》诗的有关问题 / 389
《月界旅行》中的鲁迅诗歌 / 395
新发现的一首鲁迅旧诗《进兮歌》 / 400
鲁迅的《悼丁君》诗 / 405
鲁迅的《红象歌》 / 410
鲁迅的扇面诗 / 413
鲁迅的旧诗《续〈龙文鞭影〉》 / 415
鲁迅与诗人殷夫 / 418
关于鲁迅《哀范君三章》的定稿 / 428

鲁迅译诗年表 / 432	
周裕斋：鲁迅的一个别名 / 439	
鲁迅批评刘半农的诗 / 441	
鲁迅对惠特曼的介绍 / 445	
与鲁迅有过交往的朱一熊 / 449	
鲁迅与科普创作 / 451	
许广平忆鲁迅与瞿秋白 / 454	
鲁迅书赠瞿秋白的对联 / 458	
关于“余在广州” / 465	
“钩沉”与“话旧” ——漫谈钦鸿先生的新文学研究(叶嘉新) / 468	
后记 / 476	

文海钩沉

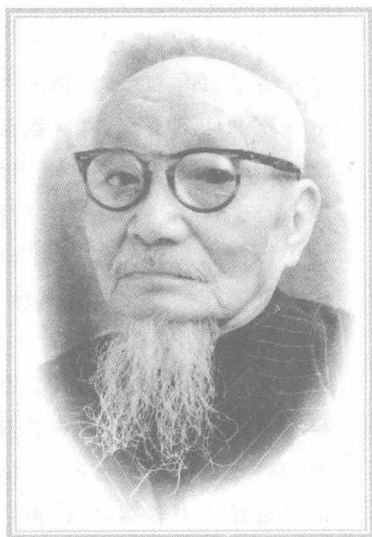


中国俳句的耆宿葛祖兰

世上的事情真是奇怪。葛祖兰先生在日本的诗坛乃至新闻界是很有声望的一位中国诗人，但在国内，却很少有人知晓。

20 世纪 80 年代中期，我曾登门叩见了寓居沪上的葛先生。记得刚踏进他的家门，一只精制的银质纪念杯就吸引了我。原来，这是西日本新闻社的赠品，杯座上镌刻着“赠葛祖兰先生 日中友好の俳谐创始者上寿の纪念”的字样，杯的上端是一个和平神，表达了日中两国人民友好相处的共同愿望。

葛先生当时年届 99 岁高龄，虽然双耳重听，但精神矍铄，思路敏



葛祖兰题赠钦鸿的99岁照



葛祖兰的俳句著译作品《祖兰俳存》和《正冈子规俳句选译》

捷，与人笔谈，常滔滔不绝。就在热烈的笔谈中，我了解了他的生活历程和从事俳句创作的一些情况。

诗人 1887 年 11 月 21 日生于浙江宁波，学名祖兰，字锡祺。中学毕业后，即赴日本早稻田大学留学，1909 年于该校师范研究科毕业。不久回到上海，从事教育工作，先后任私立澄衷中学和市立新陆师范学校的校长。1935 年开始步入银行界，辗转于沈阳、长春等地，曾任中国银行奉天分行襄理、吉林支行经理等职，1948 年在上海中国银行总行秘书任上退休。诗人精通日语，从 1919 年起就陆续由商务印书馆出版了编著《自修适用日语汉译读本》（1919 年）、《自修适用日语文艺读本》（1931 年）和《日本现代语辞典》（1933 年）、译著《第二次接吻》（1928 年）等著作。另外还著有《日本姓氏辞典》、《日本现代政治人物评述》、《怎样研究日语》（与人合著）等书，其中《自修适用日语汉译读本》一书，当时曾被教育界公认为空前的自修适用课本，印数多达 12 万册，一时风靡全国。

说起来，葛祖兰走上俳句创作之路并不是很愉快的。1939 年